



CANIWAY

NUM'AXES

COMMUNICATION
ÉDUCATION CANINE



Guide d'utilisation

Collier électronique de dressage à distance



Simple, accessible et robuste

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme Num'axes. Veuillez, avant d'utiliser le CANIWAY, lire attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE Directive R&TTE 1999/5/CE

NUM'AXES S.A.

déclarons que

le collier de dressage

CANIWAY

satisfait à toutes les dispositions de la Directive
n° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen

et est conforme aux normes suivantes :

EN 300 220-1
ETS 300 683 Ed. 97

CE 0165 !

Table des matières	Page
INNOVANT, FIABLE ET ROBUSTE	
● Avant-propos	3
PROCÉDURE D'UTILISATION	
● Composition de la fourniture	4
● Première utilisation	4
● Mise en/hors service	5
● Contrôle des piles	5
● Utilisation du CANIWAY	6
● Changement des électrodes	7
● Contrôle du fonctionnement de votre CANIWAY	7
MÉTHODES ET PÉDAGOGIES	
● L'initiation au collier de dressage	8/9/10
● CANIWAY: Quelques exemples d'utilisation	10/11/12
CONSEILS ET INFORMATIONS	
● Pour obtenir les meilleures performances	14
● Précautions d'emploi	14
● Entretien	15
● En cas de dysfonctionnement	15
● Garantie	15
● Conditions de garantie	15
● Caractéristiques techniques	16

● **CANIWAY: Avant-propos**

La complicité qui règne entre l'homme et le chien est immémoriale.

Cependant, l'animal est souvent guidé par ses instincts naturels et déroge parfois aux règles que lui a enseignées son maître.

CANIWAY est un collier électronique de rappel à distance: il permet de stopper son chien à une distance ne dépassant pas 150-200 mètres, sur des terrains peu accidentés.

Important: la confiance existant entre le maître et son chien doit être préservée. L'animal ne doit pas avoir l'impression d'être sanctionné injustement.

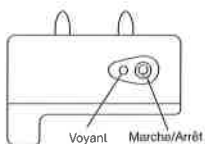


Procédure d'utilisation

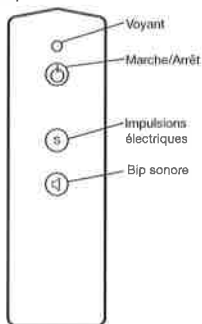
● Composition de la fourniture

En ouvrant l'emballage, vous trouvez :

- 1 collier récepteur de dressage CANIWAY équipé d'électrodes courtes de 3 piles LR 03;
- 1 émetteur équipé de 3 piles LR 03;
- 1 lampe de test;
- 1 jeu d'électrodes longues;
- 1 clé de serrage des électrodes;
- 1 certificat de garantie ;
- cette notice d'utilisation.



Le collier récepteur



L'émetteur

● Changement des piles

Mise en place des piles :

L'émetteur: dévissez les 4 vis cruciformes de la trappe à piles, insérez les 3 piles (type AAA - LR 03) en respectant les orientations indiquées au fond du logement, contrôlez la présence du joint d'étanchéité dans sa rainure, remplacez la trappe et revissez les 4 vis.

NOTA : serrez les vis modérément jusqu'à venir mettre en butée la trappe à piles sur le boîtier. Tout autre démontage entraînera la perte de garantie.

Le récepteur: dévissez les 6 vis cruciformes du couvercle du boîtier, insérez les 3 piles (type AAA - LR 03) en respectant les orientations indiquées au fond du support de piles, contrôlez la présence du joint d'étanchéité dans sa rainure; replacez le couvercle en prenant soin de ne pas déformer le ressort (antenne) en l'insérant dans son logement. Revissez les 6 vis.

NOTA: serrez les vis modérément jusqu'à venir mettre en butée le couvercle sur le boîtier. Tout autre démontage entraînera la perte de garantie.

● Mise en/hors service

L'émetteur et le récepteur: un appui sur la touche Marche/Arrêt (touche rouge) permet la mise en marche et l'arrêt de l'émetteur ou du récepteur.

En position "marche", les voyants clignotent: 1 clignotement toutes les 3 secondes environ.

Un nouvel appui sur cette touche met l'émetteur ou le récepteur en position "arrêt": le voyant reste éteint.

● Contrôle des piles

Pour pouvoir contrôler les piles, vous devez mettre en marche votre CANIWAY. Le contrôle des piles se fait en visualisant le voyant de mise en/hors service de l'émetteur et du récepteur.

- ✓ Les piles sont en bon état: 1 clignotement toutes les 3 secondes.
- ✓ Les piles sont faibles: 3 clignotements rapides répétés toutes les 3 secondes. Prévoyez 3 piles de rechange.
- ✓ Les piles sont en mauvais état: votre CANIWAY se met en sécurité, le voyant reste constamment allumé, le système "se bloque": vous devez remplacer les piles.

NOTA: l'autonomie des piles est fonction du temps d'utilisation du produit. Pour une utilisation normale, l'autonomie est de 100 heures pour l'émetteur et 50 pour le récepteur.



Procédure d'utilisation

Utilisation du CANIWAY

• Touche: ◀ avertissement sonore

L'appui sur la touche "Bip sonore" ◀ vous permet de commander à distance un avertissement sonore sur le collier récepteur. Il n'y a pas de limitation de temps de cette fonction: l'avertisseur sonore est émis tant que vous appuyez sur cette touche.

Les voyants de l'émetteur et du récepteur restent allumés pendant toute la durée de la consigne.

• Mise en garde

L'appui sur le bouton "S" vous permet de mettre en garde à distance votre chien par l'envoi d'impulsions électriques délivrées par les deux électrodes du collier récepteur.

Les voyants de l'émetteur et du récepteur restent allumés pendant toute la durée de la consigne.

• Important

- **Les impulsions sont volontairement limitées à 5 secondes** lors d'un appui continu sur la touche "S". Au-delà des 5 secondes, et malgré le maintien appuyé de la touche "S", le collier récepteur se "bloque"; il ne délivre plus d'impulsions. Le voyant de l'émetteur se met à clignoter rapidement; le voyant du récepteur retrouve son clignotement usuel.

- **Les impulsions sont progressives en fonction de la durée d'appui** de la touche "S".

- Votre CANIWAY mémorise pendant vingt secondes le dernier niveau de sanction atteint. Au-delà de 20 secondes, le niveau d'impulsions décroît par palier, toutes les 5 secondes.

Changement des électrodes

Si votre chien a les poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, utilisez la clé fournie pour dévisser ces électrodes.

Remplacez les par les électrodes longues fournies avec les accessoires. Renforcez leur maintien en ajoutant avant vissage une colle **frein filet normal** de type Loctite ou Cyanolite puis **serrez modérément à la main**. La clé fournie sert **uniquement** à dévisser les électrodes.

Contrôle du fonctionnement de votre CANIWAY

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre ensemble CANIWAY. Avant d'effectuer cette vérification, assurez-vous que votre collier récepteur est en position "arrêt". (Voir paragraphe "Mise en/hors service").

- Vous pouvez alors relier les fils de la lampe à chacune des électrodes.
- Mettez en position "Marche" l'émetteur et le récepteur.
- Appuyez sur la touche "S" : la lampe test s'allume.
- Votre appareil est en parfait état de fonctionnement.



Méthodes et pédagogie

● L'initiation au collier de dressage

- La période d'initiation peut s'établir sur un jeune chien à partir de 6 mois, ayant reçu une éducation de base composée des rudiments de dressage: "assis", "couché" ainsi qu'un rappel minimum.

Nous vous recommandons de ne pas mettre le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie et autres...) ou ayant des troubles de comportement.

- **Une période d'adaptation au collier est nécessaire:** laissez-lui le collier sans l'utiliser pendant quelques jours.
- **Ne brûlez pas les étapes** pour un dressage positif et serein.
 - 1 - Choisissez un terrain familier où votre chien a l'habitude d'aller.
 - 2 - Commencez toujours par la touche "Bip sonore" pour l'avertir de sa faute, puis appuyez **de façon brève** sur la touche "impulsion". Répétez régulièrement la leçon jusqu'à ce qu'il ait une réaction favorable à votre souhait.
 - 3 - **Choisissez le bon moment pour appuyer sur la touche:** au moment précis où il commet une faute et non après.
 - 4 - **Encouragez-le par des caresses:** il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accroître.
 - 5 - **Lorsqu'il a bien assimilé le principe de l'impulsion par rapport à sa faute** et UNIQUEMENT s'il ne répond pas à l'ordre demandé à cause de petites distractions quelconques, vous pouvez augmenter l'intensité de **l'impulsion** de façon à renforcer votre compagnon dans "l'idée d'obéir", en continuant de presser sur la touche "impulsion". Vous devez relâcher aussitôt cette touche au moment précis où il tourne la tête vers vous, s'appêtant à obéir, afin qu'il fasse la relation entre sa faute puis la sanction.

Rappel

L'intensité de l'impulsion augmente par palier pendant une durée limitée à 5 secondes (lire attentivement le paragraphe: PROCÉDURE D'UTILISATION "utilisation du CANIWAY").

La différence entre l'impulsion "continue" et l'impulsion "brève"

Ces deux fonctions présentent un intérêt certain: celui de pouvoir moduler et de s'adapter à chaque sujet en fonction de chaque situation.

L'impulsion continue

Rappel: Cette fonction est la plus délicate. Tant que vous laissez votre doigt sur la touche, l'intensité augmente par palier; c'est à vous de jouer sur la durée et la progression de l'intensité, en fonction de la sensibilité de votre chien.

Cette fonction est d'ailleurs recommandée en 2^e étape, dès que votre chien a bien assimilé la signification de "l'impulsion" par rapport à sa faute.

L'impulsion brève ou flash

C'est le rappel à l'ordre ou à attirer son attention à distance.

De faible intensité, elle sert à attirer l'attention de l'élève qui ressent un léger désagrément, au moment même où il commet la faute.

A la chasse, il est recommandé d'utiliser l'impulsion brève car elle est de courte durée et ne risque pas de perturber le chien en action.



Méthodes et pédagogie

Le Bip sonore

Il sert à avertir le chien de son erreur.

Le bip sonore peut précéder une impulsion "brève" ou "continue" ; cette fonction est judicieuse car le chien fait très vite la relation entre la faute, l'avertissement et l'impulsion synonyme de désagrément.

Dans d'autres cas, le bip sonore peut remplacer le sifflet traditionnel en guise de rappel.

● CANIWAY :

Quelques exemples d'utilisation

① 1) LE RAPPEL

Première étape : choisissez un lieu familier pour votre chien afin de faciliter l'apprentissage de ce point de dressage.

Deuxième étape : votre chien s'enfuit sans tenir compte de votre souhait. Pressez sur la touche "bip sonore" puis aussitôt sur la touche "impulsion" de façon très brève. Le "bip" va avertir votre chien de la faute et "l'impulsion" faible va provoquer un léger désagrément, ce qui va aussitôt l'interpeller.

Troisième étape : il tourne la tête vers vous et revient quand vous le rappelez à nouveau.

Quatrième étape : félicitez-le.

Renouvelez cette façon régulièrement, en changeant de terrain par la suite.

e 2) LA MARCHÉ AU PIED SANS LAISSE

Le but est de lui faire comprendre qu'il doit rester en contact avec son maître, en marchant à son côté, même si les occasions de se distraire ne manquent pas.

Première étape: choisissez au départ un lieu familier pour votre chien afin de faciliter l'apprentissage de ce point de dressage.

Votre chien porte le collier CANIWAY. Tenez-le en laisse, car il connaît la marche au pied en laisse.

Deuxième étape: votre chien commence à vouloir tirer. Envoyez-lui une impulsion brève de faible intensité, tout en le ramenant vers vous à l'aide de la laisse et en lui donnant l'ordre habituel: "au pied!" ou "derrière".

Troisième étape: votre chien a commencé à assimiler cet ordre. C'est le moment de vous séparer de la laisse.

L'animal commence à s'éloigner. Pressez sur l'impulsion continue tout en lui faisant signe de rester au pied. Il tourne la tête vers vous, faites-lui signe avec le "bip sonore" signifiant "reviens au pied", en lui donnant l'ordre: "au pied!" ou "derrière!" en même temps. Félicitez-le.

Dès que votre compagnon a bien assimilé l'ordre, afin d'éviter la routine, vous pouvez varier les terrains plus ou moins propices à la distraction: "bois, champs...".



Méthodes et pédagogie

3) LE RAPPEL EN ACTION DE CHASSE

Votre chien a déjà assimilé cet ordre lors de quelques leçons au préalable dans un terrain clos.

Votre chien court vers un gibier non demandé. Pressez sur la fonction "**bip sonore**", suivi immédiatement d'un appui bref sur la touche "**impulsion**". L'ordre "bip sonore + impulsion faible" est automatiquement émis jusqu'à lui. (Renouvelez cette fonction aussi souvent que nécessaire.)

Félicitez-le.

Rappel:

Il est préférable de n'utiliser que l'impulsion "brève" à la chasse; l'impulsion "continue" risquerait de gêner votre chien.

4) MAUVAISES HABITUDES

ex: détérioration de parterres de fleurs, d'objets...

Première étape: surveillez votre chien discrètement.

Deuxième étape: l'animal renifle le parterre de fleurs, prêt à gratter.

Troisième étape: pressez aussitôt sur les touches "bip sonore" puis "impulsion brève".

Le bip va avertir votre chien de sa faute et l'impulsion va provoquer un léger désagrément, ce qui va l'interpeller.

Vous pouvez également ajouter à ces deux fonctions (bip sonore et impulsion brève), un "**non**" de votre voix, de façon à conforter cet ordre.

Renouvelez plusieurs fois cet acte, vers d'autres lieux et autres objets propices.





Conseils et informations

● Pour obtenir les meilleures performances

Les consignes de dressage que vous adressez à votre chien sont transmises de l'émetteur vers le collier récepteur par les ondes radio. Ces ondes radio sont sensibles et "portent" à une distance variable selon les conditions géographiques et climatiques.

Les performances de votre CANIWAY seront optimales si vous respectez les recommandations suivantes :

- Au moment de l'envoi d'une consigne, placez votre émetteur le plus haut possible par rapport au sol, bras tendu à la verticale, voyant dirigé vers le ciel.
- Toujours orienter le collier récepteur autour du cou du chien de la façon suivante :
 - le bouton-poussoir Marche/Arrêt et le voyant de marche sont visibles: ils ne sont pas en contact avec le poitrail du chien.
- Contrôlez l'état des piles avant d'utiliser l'appareil et les remplacer pour conserver toujours un bon niveau de charge.
- Vous pouvez utiliser des accumulateurs rechargeables du commerce (Type AAA 1,2 V). Il est à noter que les performances sont inférieures en autonomie et en portée à celles obtenues par les piles alcalines.

● Précautions d'emploi

- Évitez toute infiltration d'eau dans les boîtiers au moment du changement des piles.
- Enlevez les piles si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant 3 mois ou plus.
- Ne jamais laisser de piles usagées dans l'émetteur ou le récepteur: elles peuvent fuir et endommager votre CANIWAY.
- Vérifiez soigneusement le fonctionnement de votre collier s'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps.
- Les électrodes étant fixées avec de la colle, **il ne faut pas resserrer les électrodes avant chaque utilisation.**
- Lors du changement des piles du récepteur, il est important de ne pas déformer le ressort (antenne). Une déformation de l'antenne entraînerait une perte irrémédiable dans la portée radio.

- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger votre collier dans un endroit exposé à une température trop élevée comme la plage arrière d'une voiture.

● Entretien

- N'utilisez pas de produits volatils tels que diluants ou benzine pour nettoyer votre CANIWAY. Lavez régulièrement le collier récepteur à l'eau claire. Essuyez-le avec un linge doux.
- Afin de préserver l'étanchéité, il est fortement recommandé de changer le joint du collier récepteur chaque année.

● En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à votre appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à des piles trop faibles ou à une erreur d'utilisation.

En cas de problème, procédez à une réinitialisation en retirant les piles de leur compartiment. Attendez quelques minutes, puis remettez-les en respectant leur polarité. Procédez à une vérification comme indiqué au chapitre "Contrôle du fonctionnement de votre CANIWAY".

Si le problème persiste, **contactez NUM'AXES Service Après-Vente au 02 38 63 64 40.**

● Garantie

NUM'AXES France garantit CANIWAY contre les défauts de fabrication pendant une durée de deux ans.

● Conditions de garantie

(Reportez-vous au certificat de garantie.) Aucun recours n'est possible contre NUM'AXES, notamment en cas de mauvais emploi du collier.



Conseils et informations

● Caractéristiques techniques

Émetteur

Alimentation	: 3 piles de 1,5 V type AAA ou 3 accumulateurs 1,2 V type AAA
Fréquence	: 433,92 MHz
Antenne	: Intégrée
Étanchéité	: Au ruissellement
Témoin d'usure des piles	: Par voyant lumineux
Température d'utilisation	: Entre -20 °C et +40 °C
Dimensions: L x H x P	: 148 mm x 41 mm X 26 mm
Poids	: 116 g (boîtier + piles)
Nombre de codes radio	: 4096

Récepteur

Alimentation	: 3 piles de 1,5 V type AAA ou 3 accumulateurs 1,2 V type AAA
Fréquence	: 433,92 MHz
Antenne	: Intégrée
Étanchéité	: A l'immersion
Témoin d'usure des piles	: Par voyant lumineux
Température d'utilisation	: Entre -20 °C et +40 °C
Dimensions: L x H x P	: 86 mm x 49 mm x 49 mm
Poids	: 180 g environ (boîtier + piles + sangle)
Collier réglable à l'encolure	: de 22 à 54 cm

NUM'AXES

745, rue de la Bergeresse
Quartier des Aulnaies - B.P. 30157
45161 Olivet Cedex - France

Tél. **+33 (0)2 38 63 64 40**

Fax: **+33 (0)2 38 63 31 00**

www.numaxes.com

E-mail : ventes@numaxes.com